

ام دوصقملا ماعلاب يساردلا دتمملا (Extended School Year (ESY))؟

تيسناب ديدعل نم بلاطلا نينلا نوقتت تادمخ ميعت يوذ تاجايتحلا الخاصة، نإف ماعلا يساردلا مظنتملا اَف دأتللا نم مهلوصد يء ميعتلا ماعلا بسانملا يئاجملاو. نكلو اذو سيل عقاو لاطلا تيسناب عيمج بلاطلا. لكانهف ضعب بلاطلا نينلا نوجاتح يء ديزملا نم تقولا ميعتلاو. لكان لا تلامد ميعت بلاطلا متفاوتة، اما مهنا نورانتو ام مومعت تايوتسمب مختلفتم. ربتعي ESY اميعة يوذ تاجايتحلا تصاخلا و/أو تادمخ تاذ تصد متي اهميقت يء ام دعب ماعلا يساردلا يداعلا. ريدج رانلاب ذأ ESY وه عزج بولطم يء نوناق ميعت دارفلا نيقاعملا (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)). متيو ميعت ESY واقف جمانربلا يوبرتلا يدرفلا (Individualized Education Program (IEP)) بلاطلا نودبو مقلكت فرسلا. نكميو ذأ نمضتني ESY تيساردلا تيميدالآ تادمخلاو تاذ تصلا تيشنلاو جراخ جهنملا.

يغبني ذأ رفوت لآ تخطم امام اردايس ESY بلاطلا نينلا نوجاتح لثم هذه تادمخلا. بجيو ذأ رفوت عيمج سرادملا العامة، امب اهيء سرادملا تلمقتسملا سرادملا البديلة، امام اردايس ESY دنه تاجاحلا اهيل.

قناقحلا يتلا بجيو ذأ اهفرعت:

ررقير قيروف جمانرب IEP لكلا لفظ ما اذ نأ اذو لفظلا تاجاد يء ماع يسارد ESY، اذو نأ رملأ اذك، امف يء تادمخلا يتلا لصحيس اهيل. امدنو قفاوي قيروف جمانرب IEP يء ذأ بلاطلا تاجاد يء ماع يسارد ESY، بجيو يء ررقير اضي:

- تادمخلا يتلا متيس اهميقت
- يء نياو متيس ميعت تادمخلا
- ددع تارم (لدعم راركت) ميعت تادمخلا
- لوط ءدم (رفتلا تيمزلا ل) ميعت تادمخلا

بجيو ذأ ررقير قيروف جمانرب IEP يء ماعلا يساردلا ESY لكلا بلاط فرم لآ ماع يء لقلأ. يغبني ذأ ذخاي يء رابتعلا تاجايتحلا تيدرفلا لكلا بلاط. اما ذق ذخاي قيوفلا يء مرابتعا اضي اء نم رصانملا تيمتلا:

- ءدش تفاعلا يتلا يناعي اهنم بلاطلا
- رمع لفظلا:

- بجيو ذخالا يء نابسحا ريفوت ماع يسارد ESY لافطلا نينلا نوليب نم تملاتلا للاخ تلمع فصيلا.
- نكميو ريفوت ماع يسارد ESY يء ذخاي بلاطلا نم 22 امام او جرختو ءداهش تيساردلا تيموناتلا تيداعلا.
- عجاتلا ءداعتسلاو:

- له نقيس بلاطلا متاراهم اءتأ تارقف؟ عاطقنا
- له نوكتيس نادقف تاراهملا دنأ نء؟ دحلا
- له يخطتيس نادقف تاراهملا دحلا عقوتما بلاطلا؟ نيرخأ
- له نكمتيس بلاطلا نم ءداعل باستا هذه تاراهملا المفقودة، امو دتملا تميزلا؟ لكان
- تجرد مءقنلا:

- له زرحا بلاطلا امدقت اميف قلعتي ف اءءاب جمانرب IEP؟ ام رادقم اذو؟ مءقنلا
- له زرحا بلاطلا امدقت ردقلا يء مءقوت قيروف جمانرب IEP؟
- له زرحي بلاطلا اذو مءقنلا ءريتوب تخطيب او؟ تءعيرس
- له ودي يء بلاطلا هنا عتمتت تاراهم؟ تمشان له وه يء كشو زارح مءقت ريغ قوبسم نم للاح باستا ضعب اهملا ار؟ ءديدجلا
- تاجايتحلا تيمتلاقتلا:
- له بلاطلا تاجاد يء ماع يسارد ESY قيقتل ف اءه تيمتلاقتنا او تيميم (تصاخ لمعلا)؟
- له يناعي بلاطلا نم يء تايأولس لعجت ءريتو مءقنلا؟ تخطيب

يغبني ذأ متي ميعت بلاطلا نينلا نوزاتج امام اردايس ESY يء تانيب ربتعت لقلأ ديقت؛ شيد نكميو ذيفنت جمانرب IEP. لآو بلاط نم قطنم سرادملا دادعل جمانرب نم لجا ريفوت مءومج تلمأ نم تارايخلا تلميدبلا ماعلا يساردلا ESY. نكلو يغبني اهيلع ريفوت تارايخلا ردقلا يء ذأ نمضتني ذيفنت جمانرب IEP صاخلا لفظلاب.

بجيو قيوت تمشانملا رارقلاو نيقاعملا ماعلاب يساردلا ESY يء جمانرب IEP. نوكتو هذه تمشانملا ءديدج لآ ماع - لآو مهيو ام اذ نأ بلاطلا ذق لصد يء ماع يسارد ESY يء قبالسا ما؛ لا بجيو امدخا يء رابتعلا لآ ماع.

ماعلا يساردلا ESY سن يء:

- اميعة ايصوصد او تسرمد تيفيد او تيعار لفظلا او جمانرب اءرذلا تفرملا.
- رصنقما يء تاعومج تيميم نم بلاطلا او تيشنلاو.
- رصنقما يء راطل يء نمز محدد، لثم فصيلا.
- رقاا هذختي درف دحاو. امنا وه رارة هذختي قيروف جمانرب IEP!
- تدمخ متي ادبيحت تظاوب اءرچل دحاو.

جناصت تانايللا:

- ✓** رآذت نا رارقلا ولعتما ماعلاب يساردلا ESY وه رارة مذختي قيرف چمانرب IEP. تناو عجز نم اذه قيرفلا.
- ✓** صرحا ليع روضح تاامتجا چمانرب IEP تاامتجلاو یرخلأا يتلا امدقعت تسردملا يتلاو متيس اهيپ تشقانم ف اده چمانرب IEP تمصاخلا كلفظب.
- ✓** صرحا ليع روضح عيمجتاامتجلاو لعمو تاظحلام تموتكم يتد رآذت روملا يتلا ديرة ثدحتلا اهنع.
- ✓** عجار تانايللا تمصاخلا يتوسمب اءا كلفظ یدمو مدقتلا يذلا مزرحي حاجت قيقحت ف اده چمانرب IEP.
- ✓** كراش تانايللا قناتلوا تامولعملاو تمصاخلا مدقتلاب يذلا مزرحي كلفظ.
- ✓** لآجس تيا تارييغت ي ف كولس كلفظ ائنا ت ارتف عاطفنا لخدمات، لثم تاطعلا لمطعاو تميفيصل.
- ✓** صرحا ليع مبدقت راکفا نء تامدخلا چماريلو تميمتجملا يتلا امير لثم ت ارايخ ماعلا يسارد ESY صاخ كلفظب. نكمي ريفوتل وصالا ليع ماع يسارد ESY ي ف لزئملا و ي ف عمتجم و ي ف تميب تميسردم.
- ✓** ثدحت عم قيرف چمانرب IEP نء تيا تاياولس نكمي نا ضرانعت عم ملعت كلفظ ت اراهم تدبج.
- ✓** اذ تاف كلفظ عجز ريبا نم تساردلا بسبب مضرم و امتاف ت ارود رديسا بسبب بايغ لمعلما و جلاعلا صتخما ، كلفظ ثدحتلا نء اذه رملأ عم قيرف چمانرب IEP. لواحو جبطوت یدم ريئات كلذ ليع مملعت قيقحتو ف ادهلا.
- ✓** اذ نا كلفظ ي ف لمحرما الثانوية، ثدحت نء ملوصد ليع عما يسارد ESY فيآو منا نكمي نا دعاست ي ف قيقحت ف ادهلا لمعلما لمحرما تيملاقتنلا لمعاو مآراشماو ي ف عمتجملا تايحلاو لمقتسما.
- ✓** عجار تانايللا كراشو لتاظحلام عم اضعأ قيرفلا:
- له مزرحي كلفظ امدقت معقولاً حاجت قيقحت مفاده تمصاخلا چمانرب IEP؟
- له ملعتي كلفظ تراهم فقط، منكلو ريغ رداق دعب ليع امهادختسا ي ف ناأما؟ اهدعتم
- له رهظت تانايللا نا كلفظ دققي ت اراهم ائنا ت ارتف محارستلا ي ف؟ تسردملا
- اذ نا كلفظ دققي المهارات، لهف قرغتسي و آتق طو لاي ي ف دعاعا؟ اهلعت
- له رهظت تانايللا نا كلفظ لا مزرحي امدقت آيلا ل لاخ ماعلا يساردلا ي قيقحت ف اده چمانرب IEP؟
- ✓** ثدحت ي ل صاخشلا نيدلا مه ليع تيارد تاجابتحاب كلفظ. ثدحتو ي ل نيملعلا نيدلا نوفمبري كلفظ. مهلاسا نء داوتسم دعب تازاجلا ت ارتفو محارستلا ي ف لودجلا يساردلا. كراش هذ تامولعملا عم اضعأ قيرف چمانرب IEP.
- ✓** رآذت: اذ ي قلن كلفظ اءام اردايس ESY ي الماضي، ن ا ف اذه لا ي نعي منا محاحيس و لصحيس ميع ي ف لبقسما. اذو مل قلتي كلفظ اءام اردايس ESY ي الماضي، اميرف محاحيس نا و ي ف البقسما. اذو وه بسبب منا بجي تشقانم ماعلا يساردلا ESY لآ ماع.
- ✓** دق لا بسانتي ماعلا يساردلا ESY عم لآ طفل، يتد اذ نا مؤلاه كلذل. ام یدم مدقتلا يذلا مزرحيس؟ كلفظ له ديفتسيس نم ماعلا يساردلا ESY و ائنا جاتيحي ي ل ديزملا نم ت ارتف فقوتلا نء؟ تساردلا
- ✓** اذ مل قفاوت ليع رارقلا لا نختم نا شب ي قلن كلفظ اءام اردايس ESY، اميرف جاتحت ي ل بلط تماسو و تميجناترسا یرخا تموستل عاجزنا نم لجا لمواحم ل ف لاخلا.

رداصم لوصحلا ليع ديزملا نم تامولعملا:

تنيه معد ايلو روملا ي ف ايجروج (Parent to Parent of Georgia)
800-229-2038 و 770-451-5484
www.p2pga.org

امسق تامدخ مدعلا تامدخو ميلعت ي و تاجايتدلا تمصاخلا
(Georgia Department of Education, Division for Special Education Services and Supports)
800-311-3627 و 404-656-3963 بالطاو لاليوحت ي ل مسق ميلعت ي و تاجايتدلا تمصاخلا (Special Education)
http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx

ليد ذيفنتلا قراول ميلعتلا تيلو ي ايجروج (Georgia Department of Education Implementation Manual)
http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx?PageReq=CIEXCImpMan
(عجار لصفلا 2: تامدخ ميلعتلا ماعلا بسانملا ي ناچماو لصفلا 7: چماري IEP لمحرماو تيملاقتنلا)

رداصم تيفاضا: لصتا ريديب ميلعت ي و تاجايتدلا تمصاخلا (Special Education Director) تفرعمل ماظن تسردملا تمصاخلا كعب.